

# ОПУБЛИКОВАТЬ СТАТЬЮ

в изданиях НИЦ "Социосфера"



[ПОДРОБНЕЕ](#)

## СОЦИОСФЕРА

- *Российский научный журнал*
- *ISSN 2078-7081*
- *РИНЦ*
- *Публикуются статьи по социально-гуманитарным наукам*

## PARADIGMATA POZNÁNÍ

- *Чешский научный журнал*
- *ISSN 2336-2642*
- *Публикуются статьи по социально-гуманитарным, техническим и естественно-научным дисциплинам*

[ПОДРОБНЕЕ](#)



## СБОРНИКИ КОНФЕРЕНЦИЙ

- *Широкий спектр тем международных конференций*
- *Издание сборника в Праге*
- *Публикуются материалы по информатике, истории, культурологии, медицине, педагогике, политологии, праву, психологии, религиоведению, социологии, технике, филологии, философии, экологии, экономике*



[ПОДРОБНЕЕ](#)

## Библиографический список

1. Кусаль К.Ч. Русско-польская межъязыковая омонимия как лексикографическая проблема (Монография). СПб.: Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2005, 183 с.
2. Кусаль К.Ч. Русско-польский словарь межъязыковых омонимов // *os}jsko-polskislownik homonim6w mi««dzyjcczykowych*. Wroclaw, 2002, 190 с.
3. Кусаль К.Ч. Эвфемизмы в современном польском языке. // Вестник С.-Петербург. ун-та. Сер. 2. Выш. 3. 1997. № 16. С. 63-66.
4. Кусаль К.Ч. Жаргонные пословицы и поговорки - традиционное и новаторское. *Crnogorska Akademija Nauka i Umjetnosti* 17. Подгорица, 1999. С. 199-204.
5. Kusal K. Семантический анализ русских жаргонных пословиц и поговорок // *Slavica Wratislaviensia*. СІХ. 2000. С. 147-152.
6. Kusal K. Фразеология в русско-польском словаре межъязыковых омонимов // *Frazeografia stowiailska*. Opole, 2001. С. 373-377.
7. Kusal K. Принципы построения русско-польского словаря межъязыковых омонимов // *Wyraz i 1.danie w jcczykach slowiailskich* 3. Opis, konfrontacja, przektad. Wroclaw, 2002. с. 163–169.

## АНГЛИЦИЗМЫ В РУССКОЙ ЛЕКСИКЕ

**П. Б. Волчёнкова**  
**Д. Крестников**

*Учитель,  
учащийся,  
Средняя общеобразовательная школа № 101,  
г. Новокузнецк, Кемеровская область, Россия*

---

**Summary.** Foreign words have been coming to Russia since time immemorial. But they were completely alien to most ordinary people, and for those who used them, the whole sweetness of using such words was that they were "overseas". The influx of foreign words into the Russian language falls on Peter the Great times. Approximately two thousand new words from that time have remained in the Russian language forever.

**Keywords:** anglicism; borrowing; neologism; Foreign words.

---

Процесс внедрения заимствованной лексики стал одним из значимых явлений для современного русского языка. Мы считаем, что обусловлено это тем, что на рубеже XX–XXI веков заимствование из других языков, в том числе из английского, является одним из основных источников пополнения неологизмами русской лексики. Указанное явление постоянно находится в процессе исследования. В частности, изучением процесса заимствования занимались Н. С. Арапова, В. М. Аристова, С. А. Беляева, О. Э. Бондарец, М. А. Брейтер, Э. Ф. Володарская, В. Г. Костомаров, Л. П. Крысин, Т. В. Максимова, Е. В. Маринова, Е. В. Сенько, Ю. С. Сорокин и др. Надо отметить, что русский народ издавна вступал в торговые, политические, культурные связи с народами других стран. При этом русский язык обогащался словами из других языков. Эти слова называли новые для русского народа понятия, вещи, действия и т.д. Иностранные слова приходили на Русь с незапамятных времен. Но они были совершенно

чужды большинству простых людей, а для тех, кто их использовал, вся сладость использования таких слов заключалась в том, что они были «заморские». Приток иностранных слов в русский язык приходится на петровские времена. Примерно две тысячи новых слов с того времени навсегда остались в русском языке. Еще больше заимствований пришлось на начало XIX века. Славянский язык ушел в небытие, а революционное движение того времени принесло много заимствований политического и социального характера. В настоящее время характерен период активизации русско-английского языкового контакта, и тому есть веские причины. Несмотря на постоянное внимание к проблеме заимствования учеными, мы пришли к мнению, что на школьном уровне данный аспект науки также вызывает интерес, так как уже в детском возрасте происходит использование англицизмов в русской речи. Даже находясь в школе, мы можем сталкиваться с английскими словами, о которых не задумываемся: футбол, волейбол, футболка, худи, шорты и т.д. **Актуальность исследования** определяется высокой степенью внедрения английских заимствований в современной русской жизни на разных ее уровнях (в компьютерных играх, в магазине, по телевизору, в работе за компьютером, в профессиях, люди стали путешествовать и т.д.). Начало проникновения англицизмов в русский язык принято считать серединой или концом XVI века, когда началось сближение России с Англией, но большое количество всё же было в 1990-х годах.

Л. П. Крысин выделяет следующие **причины заимствования**:

1. Потребность в наименовании новой вещи, нового явления (*компьютер; такси*).
2. Необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия (*страх – паника; сообщение – информация*).
3. Необходимость специализации понятий – в той или иной сфере, для тех или иных целей (*предупредительный – превентивный; вывоз – экспорт*).
4. Наличие в заимствованном языке сложившихся систем терминов, обслуживающих ту или иную тематическую область, профессиональную среду и т.п. Это терминология вычислительной техники, сложившаяся на базе английского языка, спортивная терминология, а также лексика некодифицированных подсистем языка (*хиппи, музыкантов и др.*)
5. Восприятие иноязычного слова как более престижного (*мерчандайзер*).

Итак, заимствование – это процесс, который имеет определённые причины. Заимствование – это процесс развития общества, культуры, а также социализация народа. Чтобы доказать это приведем примеры заимствований и области их употребления: *Слова пришедшие из английской моды: свитер, джинсы, шорты, клатч.*

*Слова, пришедшие с английской кухни: джем – варенье желеобразной консистенции, панкейк – английский вариант блинчиков, чипсы – жареный хрустящий картофель и т.д.*

*Слова пришедшие из мира бизнеса: бренд* – марка товара, *дефолт* – несвоевременная оплата, *дилер* – предприниматель, который закупает оптом продукцию компании, *промоутер* – лицо или группа лиц рекламирующие товар, *менеджмент* – управление производством.

*Слова из английского спорта: баскетбол, волейбол, футбол, гандбол, бейсбол* – виды спорта с мячом, *спорт* – изначально подразумевалось, как развлечение, отвлечение от работы, *старт* – начало чего-либо, *фитнес* – здоровый образ жизни, включающий физические упражнения.

*Слова заимствованные из IT-сферы: браузер* – программное обеспечение для просмотра веб-страниц, *геймер* – лицо увлекающееся компьютерными играми, *дисплей* – устройство для визуального отображения информации, *логин* – имя для регистрации и авторизации, *пост* – сообщение в блоге, *ноутбук* – портативный компьютер.

Итак, англицизмы используются в основном в бизнесе и спорте. Заимствования свидетельствуют о высоком образовательном статусе людей. Многие люди не всегда понимают незнакомые термины и поэтому надо расширять свой кругозор, чтобы идти в ногу с прогрессом.

#### **Библиографический список**

1. Ожегов С.И. Словарь русского языка / Под редакцией Н. Ю. Шведовой. М: «Русский язык», 1986. С. 24.
2. Крысин Л. П. Иноязычное слово в контексте современной общественной жизни // Русский язык конца XX столетия. М., 1985–1995. С. 12–60.
3. Брейтер М. А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: пособие для иностранных студентов-русистов. Владивосток: Диалог-МГУ, 1997. С. 132–140.
4. Современный словарь иностранных слов. "Русский язык", 1992.
5. Толковый словарь современного русского языка. Языковые изменения конца XX столетия. / Г. Н Складневской. М.: АСТ, Астрель, 2001.
6. Электронный словарь Wikipedia [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.wikipedia.org>
7. Словарь иностранных слов / под ред. В. В. Бурцева, Н. М. Семенова. М., 2005.

## СРОЧНОЕ ИЗДАНИЕ МОНОГРАФИЙ И ДРУГИХ КНИГ



*Два места издания Чехия или Россия.  
В выходных данных издания  
будет значиться*

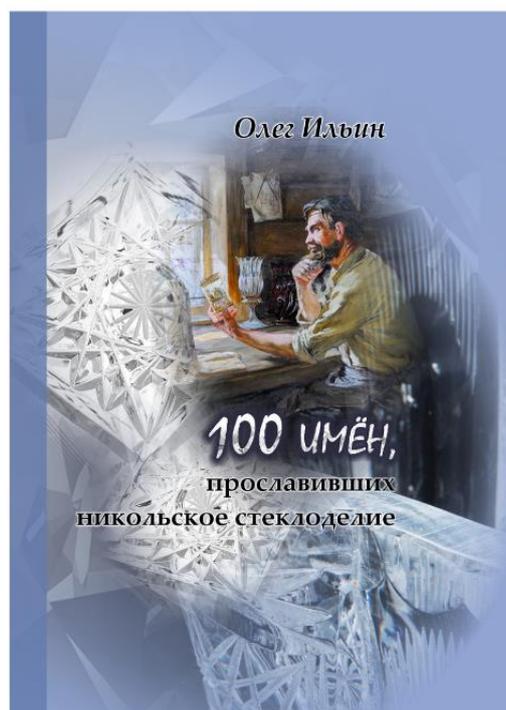
**Прага: Vědecko vydavatelské  
centrum "Sociosféra-CZ"**

*или*

**Пенза: Научно-издательский  
центр "Социосфера"**

## РАССЧИТАТЬ СТОИМОСТЬ

- Корректурa текста
- Изготовление оригинал-макета
- Дизайн обложки
- Присвоение ISBN



## У НАС ДЕШЕВЛЕ

- Печать тиража в типографии
- Обязательная рассылка
- Отсудка тиража автору